Fundación Cristina Enea Fundazioa

Covid-19 Protokoloa

Agindua, 2020ko abuztuaren 19koa, Osasuneko sailburuarena garatzen duena, zeinaren bidez laugarren aldiz aldatzen baita agindu honen eranskina: Agindua, 2020ko ekainaren 18koa, Osasuneko sailburuarena, COVID-19ak eragindako osasun-krisialdiari aurre egiteko beharrezko prebentzio-neurriei buruzkoa, Normaltasun Berrirako Trantsiziorako Planaren 3. fasea gainditu eta gero. Agindu hori uztailaren 28ko eta abuztuaren 7ko aginduen bidez aldatu zen.

Protocolo Covid-19

Que desarrolla la Orden de 19 de agosto de 2020, de la Consejera de Salud, de cuarta modificación del anexo de la Orden de 18 de junio de 2020, de la Consejera de Salud, sobre medidas de prevención necesarias para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, una vez superada la fase 3 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad, modificado por las órdenes de 28 de julio y 7 de agosto de 2020.

Donostian, 2020ko irailaren 14an

1.- Maskararen erabilpena

Pertsonen arteko tartea edozein dela ere, nahitaezkoa izango da maskara erabiltzea 6 urtetik gorako pertsonentzat, bai bide publikoan eta aire zabaleko espazioetan, bai erabilera publikoko gune itxietan edo jendearentzat irekita dauden lekuetan, eta espazio berean beste pertsona batzuekin elkartu daitekeenean. Salbuespen izango dira agindu honetan aurreikusitako kasuak, bai eta COVID-19ak eragindako osasun-krisialdiari aurre egiteko prebentzio, geldiarazte eta koordinazioko premiazko neurrien ekainaren 9ko 21/2020 Errege Lege Dekretuaren 6.2 artikuluan aurreikusitako kasuak ere

Derrigor maskara behar bezala erabili behar da, sudur-trenkadaren zati batetik kokotseraino (barne) estaliz.

Halere, Fundación Cristina Fundazioak kudeatzen dituen ekipamenduetan ez da maskara nahitaez erabili beharko langileak beren lanpostuetan eserita daudenean, eta haien artean 1,5 metroko segurtasun-distantzia egon beharko da. Baina maskara nahitaezkoa izango da baldin eta langileak beren lanpostuetan eserita ez badaude eta espazio komunak partekatzen badituzte, korridoreetatik badabiltza, bileretara badoaz edo antzeko edozein egoeratan badaude, non elkarrengatik hurbil egon bailitezke elkarrekin bizi ez diren langileak. Ez da

1.- Uso de la mascarilla

Será obligatorio el uso de la mascarilla para las personas mayores de seis años, con independencia de la distancia interpersonal, tanto cuando se esté en la vía pública y en espacios al aire libre como cuando se esté en espacios cerrados de uso público o que se encuentren abiertos al público, y se pueda concurrir en el mismo espacio con otras personas, con la excepción de los casos previstos en la presente Orden, así como en los supuestos previstos en el artículo 6.2 del Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de junio, de Medidas Urgentes de Prevención, Contención y Coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19

Es obligatorio el uso adecuado de la mascarilla; es decir, esta deberá cubrir desde parte del tabique nasal hasta el mentón, incluido.

Sin embargo, en los equipamientos gestionados por Fundación Cristina Enea Fundazioa, el uso de la mascarilla no será obligatorio cuando los trabajadores permanezcan sentados en sus puestos de trabajo, entre los que deberá existir la distancia de seguridad de 1,5 metros. En el momento que no lo hagan y compartan espacios comunes, circulen por los pasillos, asistan a reuniones, o cualquier situación análoga en el que pueda darse una cercanía entre trabajadores que no sean convivientes, la mascarilla será obligatoria. No se exigirá si los

halakorik eskatuko lan-osasuneko zerbitzuek lana-ren tipologia edo baldintza bereziek direla-eta gomendatzen badute maskara ez erabiltzea.

servicios de salud laboral, por su tipología o condiciones especiales de trabajo, aconsejan no utilizar la mascarilla.

Espazio pribatu irekietan zein itxietan egin-dako laneko bileretan maskara erabiltzea gomendagarria izango da, pertsonen arteko segurtasun-distantziari eutsita ere.

En el caso de reuniones de trabajo en espacios privados, tanto abiertos como cerrados, será recomendable el uso de mascarilla, aun manteniéndose una distancia de seguridad interpersonal.

2.- Instalazioen garbiketa, desinfekzioa eta aireztapena

2.- Limpieza, desinfección y ventilación de las instalaciones

Zentro eta erabilera publi-koko espazioak kutdeatzen dituen fundazioaren Zuzendaritzak garbiketa-eta desinfekzio-neurriak egokiak hartu ditu erakundeen zuzendari-kudeatzaileak, espazioen ezaugarrietarako eta erabilera-intentsitaterako

La dirección de la fundación, como gestora de los centros y espacios de uso público, ha adoptado las medidas de limpieza y desinfección adecuadas a las características e intensidad de uso de los establecimientos.

3.- Edukiera mugak

3.- Limitaciones de aforo

Fundación Cristina Enea Fundazioaren instalazioek gehieneko edukiera adieraziko dute jendaurrean, eta edukiera horretan langileak ere jasoko dira. Haien barruan edukiera eta pertsonen arteko segurtasun-distantzia errespetatzen direla ziurtatu beharko dute, eta edukiera zenbatzeko eta kontrolatzeko prozedurak ezarri beharko dituzte, inoiz ere gainditu ez dadin.

Las instalaciones de Fundación Cristina Enea Fundazioa expondrán al público el aforo máximo, que deberá incluir a los propios trabajadores, y se asegurará que dicho aforo y la distancia de seguridad interpersonal se respeta en su interior, y deberán establecer procedimientos de cómputo y control del aforo para que en ningún caso se supere.

Ingurumen Baliabideen Etxean edukierak hauel dira:

- Urumea Galeria: 10

Los aforos del Centro de Recursos Medio Ambientales son

- Galeria Urumea: 10

- Ulia Aretoa: 10
- Igeldo Aretoa: 10
- Santa Klara Aretoa: 10
- Kapera: 30/10
- Komuna: 1

Uliako Interpretazio Zentroan edukierak hauel dira:

- Behin betiko erakusketa gela: 10
- Aldi baterako erakusketa gela: 10
- Hezkuntza tailerra: 25
- Komuna: 1

Jardunaldietan, pertsona-taldeak gehienez ere hamar lagunekoak izango dira, eta pertsonen arteko tartea errespetatuko dira beti.

Ahal den neurrian, ibilbideak ezarri dira bisitarien zirkulazioa zuzentzeko eta barrualdeetan pertsonen pilaketak eta haien arteko kontaktua saihesteko.

Ingurumen Baliabideen Etxean ospatuko diren hileta zibiletan, gehienez 30 pertsona egongo dira, bizikideak izan zein ez. Bertaratuen gehieneko kopuru hori aldi berean edo ez aldi berean zenbatuko da. Beraz, aipatutako beilara ezin izango dira joan adierazi dena baino pertsona gehiago.

4.- Jardueren garapenean hartutako neurri espezifikoak

Fundación Cristina Enea Fundazioak antolatutako jardueretan parte hartuko

- Sala Ulia: 10
- Sala Igueldo: 10
- Sala Santa Clara: 10
- Capilla: 30/10
- Servicios: 1

Los aforos del Centro de Interpretación de Ulía son:

-Exposición permanente: 10
-Exposición temporal: 10
-Taller educación escolar: 25
- Servicios: 1

Las actividades que conlleven la agrupación de personas, no serán superiores a diez individuos y respetarán siempre la distancia interpersonal.

En la medida de lo posible se han establecido itinerarios para dirigir la circulación de visitantes y evitar aglomeraciones en el interior para prevenir el contacto entre ellos.

En los funerales civiles que se celebren en el Centro de Recursos Medio Ambientales, el aforo máximo es de 30 personas, sean o no convivientes. Dicho número máximo de asistentes se computará de modo simultáneo o no simultáneo, con lo que en ningún caso podrá asistir a dicho velatorio un número mayor de personas que el indicado.

4.- Medidas específicas adoptadas en el desarrollo de actividades

Se realizará una lectura termográfica a todas las personas que vayan a

duten guztiei irakurketa termografikoa egingo zaie.

participar en las actividades desarrollas por Fundación Cristina Enea Fundazioa.

Fundación Cristina Enea Fundazioak kudeatutako espazioetara sartzen diren pertsona guztiek nahitanahi ez gel hidroalkoholikoarekin desinfektatu beharko dituzte eskuak, maskara beti jantzita eraman beharko dute, eta sartzerakoan sukarra duten ala ez jakiteko tenperatura neurtuko zaie.

Todas las personas que accedan a los espacios gestionados por Fundación Cristina Enea Fundazioa deberán obligatoriamente desinfectarse las manos con gel hidroalcohólico, deberán llevar puesta la mascarilla y se les realizará una lectura termográfica para comprobar que no tengan fiebre.

Ingurumen Baliabideen Etxearen eta Uliako Interpretazio Zentroaren Hezkuntza Eskaintzaren esparruan garatzen diren jardueretan –arautu gabeko prestakuntza direla ulertuta–, aurrez aurre emango dira, eta Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan Coronavirusaren aurrean jarduteko protokolo orokorrean adierazitako gehienekoarekin (SARS-CoV-2), 2020-2021 ikasturtean, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak argitaratua.

En las actividades desarrolladas en el marco de la Oferta Educativa Escolar del Centro de Recursos Medio Ambientales y del Centro de Interpretación de Ulía, entendidas como formación no reglada, se impartirán de modo presencial y con el máximo indicado en el Protocolo General de actuación en los centros educativos de la Comunidad Autónoma de Euskadi frente al coronavirus (SARS-CoV-2), en el curso 2020-2021, publicado por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

Cristina Enea Fundazioak kudeatutako instalazioetan jarduera didaktikoak egingo dituzten ikasleei ez bazaie tenperatura hartu ikastetxean edo garraioan, fundazioaren instalazioetara sartzean hartuko zaie.

Si al alumnado que va a realizar actividades didácticas en las instalaciones gestionadas por Fundación Cristina Enea Fundazioa no se le ha tomado la temperatura en el centro escolar o durante el transporte, se hará al acceder a las instalaciones de la fundación.

Maskararik ez duten Haur Hezkuntzako ikasleekin jarduera didaktikoak eman behar dituzten fundazioko edo azpikontratetako langileei FFP2 maskarak emango zaizkie. Lan

Al personal propio de la fundación o las subcontratas que tengan que impartir actividades didácticas con alumnado de Educación Infantil que no vayan provisto de mascarillas, se le

didaktiko horiek eskolan bertan egiten badira, gainera, erabili eta botatzeko zapata-estalkiak emango zaizkie.

suministrará mascarillas FFP2. Si estas labores didácticas se realizan en el propio centro escolar, además estarán provistos de cubrezapatos desechables.

Fundación Cristina Enea Fundazioak sustatutako hezkuntza-proiektuen esparruan ikastetxeetan garatutako jarduera didaktikoetan, ikastetxeak berak ezarriko ditu edukiera eta mugak, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan Coronavirusaren aurrean jarduteko protokolo orokorraren arabera (SARS-CoV-2), 2020-2021 ikasturtean (Hezkuntza Sailak argitaratua).

En las actividades didácticas desarrolladas en los centros educativos en el marco de los distintos proyectos educativos impulsados por Fundación Cristina Enea Fundazioa, los aforos y limitaciones vendrán dispuestas por el propio centro escolar, de acuerdo al Protocolo General de actuación en los centros educativos de la Comunidad Autónoma de Euskadi frente al coronavirus (SARS-CoV-2), en el curso 2020-2021, (publicado por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco).

Erakuskeetan, taldeen bisitak gehienez 10 pertsonakoak izango dira, monitorea edo gida barne, eta instalazioetan pertsonen arteko segurtasun-distantzia mantenduko dira. Maskara erabiltzea nahitaezkoa izango da, nahiz eta pertsonen arteko segurtasun-distantzia 1,5 metrokoa den.

Las visitas de grupos a las exposiciones serán de un máximo de hasta 10 personas, incluido el monitor o guía, manteniendo siempre la distancia de seguridad interpersonal en las instalaciones. El uso de mascarilla será obligatorio, aunque se mantenga la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros.

Cristina Eneako parkean eta Ulia Mendian kokatuko diren gida erabiltzen duten jarduerak gehienez ere 10 lagunekin osatutako taldeetan egingo dira. Pertsonen arteko segurtasun-distantzia mantentduko da. Maskara erabiltzea nahitaezkoa izango da, nahiz eta pertsonen arteko segurtasun-distantzia 1,5 metrokoa den.

Las actividades para público general con guía, que tengan lugar al aire libre en el parque de Cristina Enea y en el Monte Ulía, se realizarán en grupos de hasta 10 personas. Se establecán las medidas necesarias para mantener la distancia de seguridad interpersonal. El uso de mascarilla será obligatorio, aunque se mantenga la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros.

Patronoak | Patronos: DONOSTIA SAN SEBASTIÁN Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa ETORKIZUNA ORAIN Es futuro
Babesle iraunkorra | Colaborador permanente: añarbe urak aguas

Publiko orokorrarentzako jarduera didaktikoek, espazio berean pertsona bat baino gehiago egotea eskatzen badute, hala nola hitzaldiak, tailerrak edo proiekzioak, ez dute aretoaren edukiera baimenduaren % 60 gaindituko.

Fundación Cristina Enea Fundazioak sustatutako eta beste erakunde edo instituzio batzuen instalazioetan egiten diren jarduеretan, azken horien protokoloak adierazten dituen neurriak eta mugak jarraituko dira.

5.- Ekipamenduen espazio espezifikoetarako sarbideak

Ingurumenari buruzko Dokumentazio Zentrora eta Ziklotekara sartzean, irakurketa termografiko bat egingo zaie pertsona guztiei, eta aldez aurretik eskuak gel hidroalkoholikoarekin desinfektatu beharko dituzte. Normaltasunez emango dira honako zerbitzu hauek: obrak maileguan hartu eta itzultzea, aretoan irakurtzea, erabiltzaileek obrak kontsultatzea eta zuzenean eskuratzeko aukera ematen duen mailegua ematea, ikasteko gelak erabiltzea, bibliografia- eta liburutegi-informazioa ematea eta liburutegien arteko mailegua. Hala ere, espazio horien arduraduna izango da erabiltzaileak eskatutako eman beharreko bolumenetara sartuko dena.

Espazio horien edukiera-mugak honako hauek dira:

- Zikloteka: 1

Las actividades didácticas para público general que impliquen concurrencia de varias personas en un mismo espacio, tales como conferencias, talleres, o proyecciones, no superarán el límite del 60% del aforo de la capacidad autorizada de la sala.

En las actividades impulsadas por Fundación Cristina Enea Fundazioa que tengan lugar en las instalaciones de otras entidades o instituciones, las medidas y limitaciones a adoptar serán aquellas que el protocolo de estas últimas indique.

5.- Accesos a espacios específicos de los equipamientos

Al acceder al Centro de documentación ambiental y la Zikloteka se realizará una lectura termográfica a todas las personas, que previamente deberán haberse desinfectado las manos con gel hidroalcohólico. Se prestarán con normalidad los servicios de préstamo y devolución de obras, lectura en sala, consulta y préstamo con acceso directo a las obras por parte de las personas usuarias, uso de salas de estudio, información bibliográfica y bibliotecaria y préstamo interbibliotecario. Sin embargo, será la persona responsable de estos espacios quien acceda a los volúmenes a prestar solicitados por la persona usuaria.

Las limitaciones de aforo de estos espacios es la siguiente:

- Zikloteka: 1

Patronoak | Patronos: DONOSTIA SAN SEBASTIÁN · Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa · ETORKIZUNA ORAIN Es futuro
Babesle iraunkorra | Colaborador permanente: añarbe urak aguas

- Ingurumen Dokumentazio Zentroa: 4
- Kontsulta-gela: 2

Beste erabiltzaile bat baldin badago zerbitzua erabiltzeko zain, kontsulta-gelan gehienez 120 minutu egon ahal izango dira,

Erabiltzaileek itzultzen dituzten materialek astebete bereizita egon beharko dute.

Maskara erabiltzea nahitaezkoa izango da, nahiz eta pertsonen arteko segurtasun-distantzia 1,5 metrokoa den.

Haziera. Hazien Artxibuaren erabiltzaileei ez zaie utziko eremura sartzen. Hala ere, hazi-barietateak Fundación Cristina Enea Fundazioko langileen bidez sartu eta irten ahal izango dira.

Komunera eta vending-makinetara horretarako adierazitako bideetatik sartuko da, betiere gehieneko edukiera errespetatuz.

- Centro de Información Ambiental: 4
- Sala de Consulta: 2

En la sala de consulta se podrá permanecer un máximo de 120 minutos si existe otra persona usuaria esperando para utilizar ese servicio.

Los materiales devueltos por las personas usuarias permanecerán retirados durante una semana

El uso de mascarilla será obligatorio, aunque se mantenga la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros.

No se permitirá a las personas usuarias el acceso al espacio Haziera. Archivo de semillas. No obstante, se podrá dar entrada y salida de variedades de semillas a través del personal de Fundación Cristina Enea Fundazioa

El acceso a los baños y las máquinas de vending se hará por los lugares indicados para ello, y respetando siempre los aforos máximos.

Mandasko Dukearen pasealekua, 66 20012 Donostia / San Sebastián | Tel: + 34 943 453 526 | cristinaenea@donostia.eus | www.cristinaenea.eus

Patronoak | Patronos: DONOSTIA SAN SEBASTIÁN · Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa · ETORKIZUNA ORAIN Es futuro

Babesle iraunkorra | Colaborador permanente: añarbe urak aguas